

新生命



“天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，
使凡信祂的人不至喪亡，反而獲得永生”

(若三：16)

New Life ~ Winter 2016
No. 307

目錄

New Life # 307



信仰與生活

- | | | |
|-------------------|-------|----|
| 編語 | 甘修女 | 02 |
| 我們必須覺察自己對聖寵的抗拒... | 教宗方濟各 | 05 |
| 聖耀漢維雅內教堂成立五十週年... | 何安東神父 | 08 |

鳴遠之窗

- | | | |
|----------|--------|----|
| 雷鳴遠神父書信集 | 耀漢小兄弟會 | 11 |
|----------|--------|----|

生活小品

- | | | |
|---------|------|----|
| 三棵小樹的故事 | 網絡文章 | 16 |
|---------|------|----|

見證與靈修

- | | | |
|-------------|------------|----|
| 痛苦的慈悲 | 甘思定 | 20 |
| 創世紀 (2) | 雅格 | 23 |
| 祂豐富了我的生命 | 謝修女 | 24 |
| 聖經分享十五週年 | Natalie Fu | 29 |
| 生在主內，活在當下 | 陳磊 | 33 |
| 愛充滿著聖耀漢維雅內堂 | 陳潔 | 39 |
| 十大要事感恩回顧 | 周心慧 | 42 |

編語

甘修女

聖誕老人：“耶穌啊，您的生日快到了，我們快快準備送給孩子們的禮物吧。”

耶穌：“可是我很傷心，沒有興趣啊！”

聖誕老人：“爲什麼呢，普天同慶，萬民都會爲你慶祝的！”

耶穌：“正是爲此傷心！”

聖誕老人：“爲甚麼？”

耶穌：“每逢聖誕，無論是小孩子還是大人，他們所注重的都不是我，小孩子期待的是你的光臨，大人期待的是派對與聚會……”

的確，聖誕節，我們慶祝耶穌誕生的節日，卻往往忘記這個節日的主角是誰，也從來不思考他爲何誕生，爲誰誕生。

如果耶穌沒有誕生，我很難了解自身存在的意義與價值，因爲我太平凡。我沒有偉業，也沒有壯舉，看到那些爲人類社會做出偉大貢獻與留下豐功偉業的人們，我非常欽佩與羨慕。回頭看看自己，我會不由自主地思索一個問題：我的存在有價值嗎？

不止一次，有人問我，爲什麼耶穌傳教之前的生活在聖經裡幾乎沒有記載。好長一段時間，我都沒有確切的答案。爲什麼有三十二年生命的耶穌，除了十二歲講道的故事之外，其它三十年的生活歷程在聖經裡都是空白而沒有記載？他三十年的生命不可能白白浪費，不可能沒有意義，那這個空白想要告訴我們的是什麼呢？隨著時間的推移，我慢慢明白了一點其中的意義。這個空白就是平凡，耶穌用他三十年的生活想要告訴我們的就是平凡的意義與價值。生命的價值與意義不在於是否有豐功偉業，而在於活出在主內的愛與喜樂。換句話說，就是承行天主的旨意，活出天主要我們活的樣子。因此，

每一個生命都有其存在的意義與價值，每一個生命在天主眼中都是珍貴無比的。

如果耶穌沒有誕生，我很難明白天主的慈悲，因為他是神，我是人。我很喜歡一個故事：有一個人一直被耶穌降生成人的道理所困擾。在一個聖誕夜，他又一次思索這個問題，還是沒有答案。猛然抬頭，看到屋外有一群鴨子凍得瑟瑟發抖，憐憫之心油然而生。他趕快走到屋外，想要把那群鴨子趕到旁邊一個空房子裡避寒。然而，用盡全身力氣，一隻鴨子都沒有趕進去，他回到屋裡非常生那一群鴨子的氣：“我是想要救你們，而你們……”就在那一剎那，他忽然明白了耶穌為什麼要誕生：如果耶穌沒有誕生，神的愛太高深，太莫測，我們人無法了解，就如那群鴨子無法明白我要救它們的心。神與人不同類，鴨子與人不同類，只有當神成了人，用人的語言、人的思想和人的感情表達他的愛時，我們人才能聽懂、才能理解、才能接受與回報。

如果耶穌沒有誕生，我很難理解病苦的價值與死亡的意義，因為病苦的折磨太痛苦，而死亡又是那麼不可知。每次去探望老人或病人，看到那一張張孤獨、無助與痛苦的面孔，我都曾面臨一次信仰的考驗：天主啊，這就是生命的意義嗎？而每當這個時候，我就彷彿聽到耶穌的痛苦祈禱：

“父啊！如果你願意，請免去我這杯吧！但不要隨我的意願，惟照祢的意願成就吧。”（瑪 26：39）

“我的天主，我的天主，你為何捨棄了我！”（谷 15：34）

“父啊，我把我的靈魂交托在你手中。”（路 23：46）

想到耶穌這些臨終前痛苦的祈禱聲，我明白生命的價值太昂貴，我們的救贖來之不易！面對痛苦與死亡，耶穌也恐懼，也害怕，也憂傷，但是，他沒有逃避，沒有詛咒，他懷著極端的悲傷與痛苦接受要面臨的一切。

他用自己的生命告訴我們痛苦是生命不可避免的一個部分，但無論是別人加於我們的，還是生命本身帶來的痛苦，我們都不會白白承受，因為耶穌作為“我們生命的道路”首先親自經歷了這一切，其目的就是為了聖化痛苦，給我們踏出道路，留下面對痛苦的榜樣。而他的復活更是證明死亡並非生命的結束，而是永生的開始。

如果耶穌沒有誕生，我還有很多的道理無法明白，無法理解。所以，我深深知道耶穌的誕生為我來說極其重要。

聖誕將至，我願藉“新生命”一角與大家分享一點我個人對耶穌誕生的體會與認識，願各位在歡喜慶祝聖誕之時，都記得聖誕的主角是誰，意義是什麼！

我們即將慶祝聖耀漢維雅內堂成立 50 週年，何神父懷著感恩的心與我們分享了他作為本堂神父對此喜年的感受與喜樂。

2016 年接近了尾聲，感

謝天主所給予我們個人及團體的種種恩惠，感謝“新生命”所有賜稿者在百忙中的辛苦與奉獻，感謝若林姐妹與 Rosa 姐妹每次耐心的校稿與郵寄，感謝 Jonathan Zhang 給“新生命”設計了精美的手機版，從而使“新生命”有了新的突破，也衷心感謝所有“新生命”的讀者，有你們的支持，“新生命”的生命才得以成長與發展！

聖誕快樂，新年新希望！

16 年聖誕節彌撒時間表

12 月 24 日星期六（聖誕前夕）

下午 5 點 —— 英文
晚上 8 點 —— 聖誕歌舞劇
及中文彌撒
晚上 12 點 —— 中文、英文
& 西班牙文

12 月 25 日星期日（聖誕日）

早上 8 點 —— 中文
早上 9 點半 —— 英文
早上 11 點 —— 西班牙文
中午 12 點 45 分 —— 中文
晚上 7 點 —— 中文

12 月 30 日星期五（聖家節）

彌撒時間表如平日

12 月 31 日星期六（新年前夕）

下午 3 點 —— 中文
下午 5 點 —— 英文

2017 年 1 月 1 日主日

（天主之母節）
主日彌撒時間表

我們必須覺察自己對恩寵的抗拒， 祈求上主的援助



教宗方濟各12月1日在聖瑪爾大之家的清晨彌撒中表示，人人都會在心中抗拒天主的恩寵。因此，我們必須覺察自己，承認自己是個罪人，祈求上主的援助。教宗論及的各種抗拒包括言詞空泛、自我辯駁，以及指責他人。

當天的彌撒集禱經向上主呼求說：「求你施展神能，大力援救我們，並以你的仁慈恢復我們因罪惡而失掉的恩寵。」教宗由此展開彌撒講道，談論經常阻礙基督徒在生活中前行的各種抗拒，並將之分門別類，加以解釋。

首先是「公開的抗拒」。教宗表示，這種抗拒「出於善意」，就像掃祿抗拒天主的恩寵時，「堅信自己是在替天行道」；耶穌一命令掃祿停止，掃祿遂大徹大悟。教宗表明，「公開的抗拒是健康的」，因為這種抗拒「向悔改的恩寵開放」。事實上，我們大家都是罪人。

相反地，「隱藏的抗拒」危險至極，因為它們隱而不顯。教宗指出，「我們每個人在抗拒恩寵方面各有鮮為人知的方式」，但我們必須覺察自己，「把我們的抗拒放在上主面前，求上主淨化我們」。斯德望譴責法學士的正是這一點：他們抗拒天主聖神，卻又想表現出他們在尋求天主的光榮。斯德望戳破這表象，因而付出生命的代價。

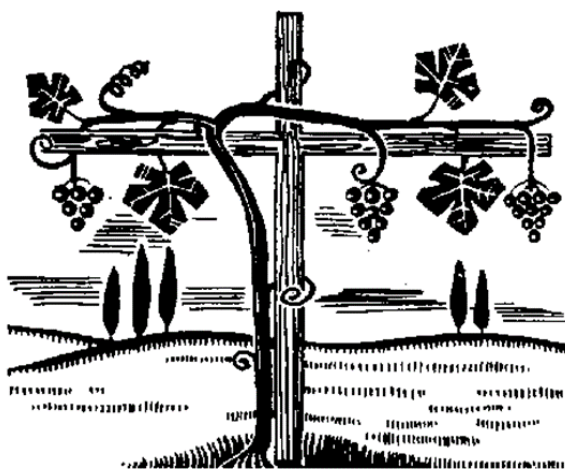
教宗說：「我們每個人都具有這些隱藏的抗拒，但它的本質是什麼呢？就是它不

斷阻撓悔改的進程，始終如此！它總是阻撓，從不為之奮鬥。它靜止不動，或許還面帶微笑，但你就是無法越過它。它消極地抗拒，隱而不顯。當一個機構或家庭在轉變的過程中，我經常聽到有人說：『那裏存在不少抗拒。』抗拒之所以存在，是因為魔鬼在那裏播下抗拒的種子，阻撓上主前行。」

教宗將隱藏的抗拒分為三類，分別是言詞空泛、自我辯駁，以及指責他人。在言詞空泛方面，教宗引用當天福音中耶穌的勸言，重申不是凡向耶穌說「主啊！主啊」的人，就能進入天國（參：

瑪七 21）。這如同二子的比喻：父親要求兩個兒子去葡萄園裏工作，一個兒子斷然拒絕後幡然悔悟，遂前去園裏做工；另一個原先承諾要去，後來卻沒有去（參：瑪廿一 28-32）。教宗表示，有些人滿口答應，事事贊同，手腕非常圓滑，真正的意思卻是拒絕。他們允諾將改變一切，其實是爲了讓一切保持現狀。這就是「言詞空泛的抗拒」。

關於自我辯駁的抗拒，它指的是一個人不停地找藉口，「總是提出反對的理由」。教宗表明，在有許多藉口的地方，「就沒有天主的馨香，



彌漫著的是魔鬼的惡臭」。『基督徒不必為自己辯白，而是由天主聖言替他作辯護』。自我辯駁的抗拒意味著「替我自己的立場找藉口，卻不依循上主給我的指示行事」。

第三種隱藏的抗拒是指責他人：當人們指責他人，以免反躬自省、悔過自新時，便是在抗拒天主的恩寵。法利塞人和稅吏祈禱的比喻（參：路十八 9-14）所強調的就是這種抗拒。

人人每天在心中都有所抗拒。教宗認為，對恩寵的抗拒是個好徵兆，「因為它顯示出上主正在我們內做工」，但我們必須「擊潰這些抗拒，好讓恩寵前行」。為此，當抗拒浮現時，我們不必害怕，卻要承認自己是個罪人，祈求上主的援助。

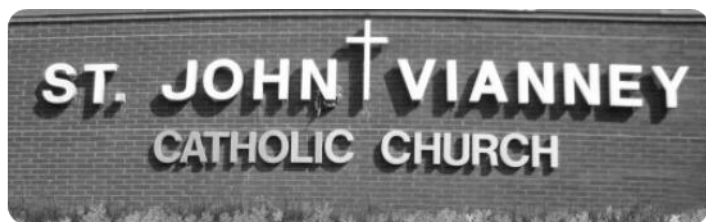
教宗最後總結道：「抗拒向來是我們身上原罪的果實。心懷抗拒是件壞事嗎？不是的，它是件好事！糟糕的是我們將它用來抗拒上主施予的恩寵。心懷抗拒很正常，它等於是說出：『上主，

我是個罪人，求你援助我！』讓我們省思這一點，為即將來臨的聖誕節做好準備。」



聖耀漢維雅內教堂成立五十週年 感言

何神父



值此天主教徒繼續活出慈悲禧年精神之際，本堂教友們即將歡慶聖耀漢維雅內堂於法拉盛社區建堂 50 週年堂慶。身為本堂神父，我深深引以為傲。謹在此誠摯恭賀並感謝所有全心全力為堂區付出的神父、執事、修女及全體教友們，你們所付出的心血，不計其數而且顯而易見。

聖耀漢維雅內堂建立於 1967 年 6 月，當時為數不多的教友，在 35 大道的 Singer Hall 舉行主日彌撒。如今，已登記的教友共有 1073 個家庭。根據領洗記錄，1967 年 9 月 3 日，由

Michael Mellett 神父主禮，Lavelle Susan 成為本堂第一位受洗的小孩。到目前為止，共有 2818 位教友在本堂領洗。

回顧 50 年來的歷史，我們不難體會：天主是多麼的美好，正如聖若望所言：恩寵上加恩寵（若 1:16）。的確，在聖神的帶領下，藉著眾多好牧者：DiMarzio 主教、多位前主教、以及神父們，信德的種子，已經在此堂區茁壯成長、結實纍纍，正如耶穌給門徒們的一個比喻說：「天國好像一粒芥子，人把它撒在自己的田裡。它固然是各樣種子裡最小的，

但當它長起來，卻比各種蔬菜都大，竟成了樹，甚至天上的飛鳥飛來，在它的枝上棲息。」（瑪 13:31-32）。

聖耀漢維雅內堂的服務宗旨，正明確表達了我們在布魯克林、皇后教區，尤其是法拉盛地區的福傳任務：聖耀漢維雅內堂是一個充滿活力的天主教堂，我們向社區提供不同的服務，以便將來更多的人，認識耶穌基督的福音；我們對聖事禮儀及傳統靈修的投入，使得我們與天主的關係更為堅固。我們竭誠歡迎您，加入我們信仰的大家庭，並分享您的天分。

事實上，對我們大多數

的教友而言，美國是我們的新家，美國人是我們的新朋友和恩人，教會則是我們的母親-我們真正的家。雖然我們大都是新移民，面對不少困難，但是我們並不孤單也不絕望。在聖耀漢維雅內堂這個大家庭裡，我們將會受到最溫馨的歡迎和協助，重新安頓我們的生活，進而在這塊福地上，活出福音的精神。

儘管聖耀漢維雅內堂只是法拉盛地區的一座地區性教堂，但是，來自世界各地，豐富多元的文化背景，以及不同的信仰生活體驗，我們的大家庭成員已經建立起一個充滿活力、生氣勃勃的普世性教堂了。有了本地居民



的大力支持，一方面，我們堂區已盡了最大的力量，以英語、西班牙語、國語和粵語，服務多元文化社區。另一方面，我們堂區為現代新福傳，也盡了全力，回應了天主的召叫—划向深處。

耶穌說：離了我，你們什麼也不能做。（若 15：5）身為基督徒，我們都是聖神的宮殿，我們從聖神領受到力量、智慧以及該盡的責任義務。正如聖保祿對斐理伯所說的：我賴加強我力量的那位，能應付一切。（斐 4：13）

此外，本著當年建堂的初衷，50年來，我們堂區為新移民、被遺棄的人、急需救助的人，特別是那些尚未認識基督的人們，提供了牧靈和福傳的服務。今天，這些服務已經成為本堂寶貴的精神之一，我們共同承擔了教堂的神聖使命；但更重要的是，我們也和普世教會的未來息息相關，所有基督徒都必須共同負起福傳任務—愛的使命。

瞻望未來，我深感樂

觀。深信在聖神引導，以及本堂主保聖耀漢維雅內的代禱之下，只要我們在每天的生活中，繼續活出天主的慈悲，愛的使命必定得以實現；只要我們在聖耀漢維雅內堂這個愛心的團體，繼續謙遜服務，我們將為普世教會，尤其是下一代的華人基督徒，做出巨大的貢獻。

今天我們同心協力慶祝50週年堂慶，50年累積的愛與恩寵，讓我們向天主齊唱聖詠讚主詩：

天主，我們讚美你；
上主，我們頌揚你；
永生之父，萬物敬拜
你。

所有天使，和天上的大能者，

普智天使，熾愛天使不停地歡呼：

聖、聖、聖，上主，大能的天主，

你的榮耀充滿天地。

雷鳴遠神父書信集



六十六 致母親

此信寫於一九一七年七月十六日，紹興。

極親愛的母親：

已經有三個月我沒有給您寫信了，您收到了我從嘉興寫的最末一封信嗎？我在信中曾跟您說了些一什麼？我已經記不得，是否在信中跟您說了我調任的詳情。但您是「勇敢的婦女」，請您好

好聽那一切經過而不要太激動……事情是這樣的：

爭鬥仍在繼續。我好似充軍一般，被調往天津代牧區中的最偏遠地方，但是仍然保留著我的一切名銜。此地雖遠離天津五百哩，但我仍然屬於天津。「他們」覺得這還不夠。

一天晚上，我正從鄉間的講道所訪問回來，在這講道所天主曾賞賜了我很大的安慰，進入何家莊我那小房間裏；有人給我送來一大碗飯，我覺得我非常幸福……似乎代牧區的這個角落特蒙天主祝福，定然可以有一個皈依的運動。遂後——人常常仍然是人——我感到我甚受這一些正直的人們所敬愛，同時我本人也很愛他們……在這荒僻的鄉野，我覺得好像與天主結合的更親密。天氣很好——晴空萬里——處於很積極的生活中，心身感到非常的寧靜……

就在這時候，一個本村的人趕雜回來，給我帶來一封信……信上蓋有劉視察員的印（這個正直的人不知道您兒子的一切想法）我甚覺得從他那裏不會來什麼很愉快的消息。我想，在拆開這封信前，先等我吃完這碗飯，信上只有冷漠的兩句話，如同行政上的職務命令。經由巴黎的電報，我被調往南方的省會院。並經由同樣的信函，劉視察員通知了我的主教，我不再屬於他的代牧區……自然，這一夜幾乎沒有睡。沒有告知任何人，以免家醜外揚。第二天一清早，我騎腳踏車跑了兩百哩，到遠離我住處的一個津浦路上的火車站。我沒有

向人道別。以上就是當時的經過。

可愛的母親，因為我曾經向您許下過，我總不跟您隱瞞什麼。以人情而言，這次的打擊比死、比任何方式的死，都更痛苦的多。但願天主的協助，我是天主教徒，確信這痛苦是有益的，也是甘飴的。我以為這個對我靈魂有大好處，這好像烈火的洗煉，消除我靈魂的一部份罪污。一切都好，再從新開始，我要好好地再從頭做起，因為紹興這裏的語言跟北方完全不同，但我還年青，賴天主的助佑，我不久就可以展開工作。就算在這裏一切在學習階段，我相信



這一切並非完全沒有用。

從三個星期以來，我已被任命在紹興做全縣的總鐸，這地方如同天津代牧區一樣大，有三千教友及三位神父，讚美天主，他們都是中國人（連我在內，共有四位神父）。我剛剛到南方，首先住在嘉興，在省視察員劉神父那裏。他對於安置我，感到棘手。在中國南方，遣使會管轄五個省。寧波的趙主教被咨詢之後，用電報要求我去，並高興地接受了我。他有善心。他常待我如同一個放任的孩子，連歐洲的神父們也是如此；所有的人都盡心竭力地協助我背我的十字架。還有我聽到我弟雅德連受拘留及充軍的消息，我也感到安慰。勇敢的雅德連，我們真可稱是難兄難弟。不知道其動機，我直覺地感到他和我所遭受的痛苦，其動機都正是相同的。但願天主為我們保護他的生命。同樣希望天主賞賜我們能在您的膝前團聚數日。這一次定有很多可講述的大事，而不是談平常的事，不論如何，大戰以後，實際上可確定湯作霖神父將回歐

洲，您對於我們的冒險，似乎還有不夠清楚的地方，您將來可以由湯神父處完全了解。啊，湯作霖，我再也見不到他了，但我們在通訊中密切聯繫。像這樣已經很不錯了……。啊，親愛的母親，您和我親愛的父親，請您們多為我代禱，求好天主使我完全遵守祂的至聖諭旨。阿們！這是人的一切。也請為我們訴訟的成功祈禱。由於這訴訟，為了這訴訟，我的戰鬥弟兄們和我，已經傾流了我們心靈的血。所以這訴訟已勝利在望。天主萬萬歲！

再見，我全心全力地擁吻您們倆。天主在祂的聖佑中保護您們！

六十七 致父親

「那裏」指的是羅馬、教宗、傳訊部……一九一三年在凡爾賽宮遇見的朋友，也就是現今住在羅馬的瓦內維蒙席。雷神父曾給他寫信，並報告那些他希望使傳訊部了解的事。

另外一個「那裏」指的

是天津。

此信寫於一九一七年八月三日，紹興。

我最親愛的父親：

立刻我應該跟您說！您可讚美的信給我帶來了無限的幸福，無法描述的安慰。我多麼幸福地感到我的心情非常興奮，完全充分地跟您所想的一樣。世界怎能否定我們這個幸福呢？

現在您是第一個聽我報告大新聞的人，這裁判官要準備發言，對我來說，他是永久的判官。在傳訊部那裏有一冊訴訟記錄，這是您想像不到的。在羅馬教廷那裏

的考慮已達成熟階段，問題範圍越來越擴大，採取一切我們所能希望的寬度。這是一個有準備的偉大而壯觀的改革。我親愛的父親，我極可愛的母親，您們孩子的品行受到很大的贊許，這是您們的安慰。我不敢跟您們說，羅馬那裏的朋友給我所寫的這一切，您們知道這位朋友的名字，就是我在旅途中，在凡爾賽宮見到的那位朋友；您們還記得嗎？他完全了解我們的情形，他剛才給我寄來的信，使我高興的落淚……啊，在四個月之後，這也不能算長，但真的很艱苦，我不知道他信中的某些話向我許諾的是什麼。就如他說：「……您們對於所受的苦將很快受到報酬」，還有這



世界历史

信上另一處說：「我沒有受到委任來向您們說這些，但我向您們說，是因我個人確信如此，請向您天津那裏的朋友們多加慰勉，告訴他們說公義的時刻快要到來……」上面的一切感動得我跟您說不出話來。我在給您寫這信的時候，我的筆在顫抖。他在侍奉天主的事上是個好人。我曾經想過，已經四個月了，除去榮譽以外，一切都喪失了；而現在由以上情形看來，一切又可失而復得。

但我不敢太高興……某些深重的傷痕——雖然是為天主而受到的，卻並不因此覺得這些傷痕不甚痛——沒有減弱我的樂觀，我願保持這樂觀直到我生命的最後一刻。我向最大的喜樂挑戰。再看見天津和它的民衆，那對我來說，相似一場不可重溫的舊夢。

關於這事，那是天主要做的，那是我們為祂，同祂、藉著祂要做的。請您們祈禱，常常祈禱。也不是我，也不是湯作霖神父，我們該計劃什麼。為一個大建築物，在地基內需要一些石

頭，在屋頂也需要另一些石塊；我更喜愛天主要安置我的地方，但是我在這時候，在這地方，已在基礎下被壓碎，或在太陽下被曬乾，我願在這聖教會的工程結構裏……

有人認為，我一離去，我們的益世報就可以關門大吉了，誰知道現在竟然超過一萬五千多份（我想最近幾乎已發行兩萬份），所以一定沒有可以跟它競爭的。它是中國北方（十幾個省內）的第一個日報，並且幾乎是全中國的第一個日報。不到兩年，我們的發行量已超過了有二十年歷史的，也幾乎超過了有四十年歷史的同業。天主所願意的，仍然可以做到。這一切成就很值得辛勞至死。我和湯作霖多少次該死，然而還是沒有死了。

您的孩子 萬桑

三棵小樹的故事



很早很早很早以前，在一座高山上有三棵小樹。

有一天他們一起說起自己的心願：長大以後做什麼？第一棵小樹看見滿天燦爛的星星非常漂亮，就說：

“我希望長大之後能被做成裝世界上最寶貴的珠寶的珠寶箱。”

第二棵小樹看見遠處波濤洶湧的大海，說：“我希望長大之後能被做成一條大船，承載世界上最權威的君

王乘風破浪。”

第三棵小樹看了看山腳下忙碌的人們，說：“我只希望呆在這個山頂，長成一棵參天大樹，當那些忙碌的人們抬頭看我的時候就可以看見神。”

過了許多年之後，小樹們都長大了，有一天，來了三個伐木工人，第一個伐木工人來到第一棵樹面前，說：“這棵樹很漂亮，正合我用”。於是很快把它砍倒運走了。第二個工人來到第二棵樹跟前，說：“這棵樹這麼粗壯，正合我用”。於是把它砍倒運走了。第三棵樹這時心想，“我只想留在這裏，讓人們抬頭看我的時候就可以看見神，請不要把我砍倒”。可惜第三個工人來到它面前，一個字也沒說就把它砍倒了。

第一棵樹被運到一個作坊，它十分激動，因為心願就要實現，就要成為裝世界上最值錢的珠寶的珠寶箱了。可是，當工人做完的時候，這棵樹十分失望，因為它發現自己沒有被做成珠寶

箱，而是一個用來裝牛馬飼料的槽子，每天有上百頭又髒又臭的馬來吃食，而且還要住在一起！它感到灰心沮喪，每天愁眉苦臉，唉聲歎氣。

第二棵樹也十分激動，因為它的確被運到了一家造船廠，可是令它十分失望的是，它沒有被造成一艘大船，卻被造成一條小漁船。它是那麼小，別說去大海中乘風破浪，就連行駛在江河中也很危險，於是它被放在一個小湖裏。它也是每天愁眉苦臉，怨天尤人。

第三棵樹更慘，它被伐倒後又被鋸成一條一條，然後就被放在一邊，再也沒有人理會它了。它感到很生氣，自己只想好好呆在山頂上，卻被砍伐；更令人氣憤的是，被砍之後卻被擱在一邊沒有絲毫用途，公平何在？

過了很多年之後，這三棵樹都幾乎忘記了自己曾經的心願。有一天夜晚，當那個用第一棵樹做成的馬槽像以往一樣，看著滿天繁星心

酸的時候，有一對夫婦來了，婦人就要臨產，她看見這個馬槽，說：“這個馬槽真漂亮，就在這裏吧”。她在這個馬槽裏生下了一個漂亮的男孩。這時候，這個馬槽終於明白了，在它裏面的確裝著世界上最寶貴的珠寶，它的心願實現了！！

第二棵樹做成的小漁船也像往常一樣呆在湖邊發牢騷，這時走來一個疲憊的旅客和一些隨從，他們上了這條小漁船向對岸駛去，疲憊的旅客在船上睡著了。這時狂風大作，波濤洶湧，小漁船膽戰心驚，它實在沒有信心將船上的人安全地送到對岸。這時睡著的旅客醒了，站起身來斥責風浪，立刻風

平浪靜。這時這隻小漁船終於明白了，它正承載著世界上最有權威的君王乘風破浪，它的心願實現了。

第三棵樹默默地躺在那裏，不安於現狀，又能怎麼樣呢？可是，突然有一天，有人來把它拾起來，釘成了一個十字架，還要將一個人釘死在它上面。當它被別人背著走向刑場並且被人唾罵時，它真是為自己的命運感到悲哀，為自己感到羞恥。當那個人被釘在十字架上，當大地開始震動時，這棵樹明白了這個被釘死的人是誰，明白了當人們抬頭看十字架時，就看見了這個被釘死的人，也就看見了神。

弟兄姊妹，當你覺得你的願沒有實現時，當你感到迷茫時，當你遇到挫折時，當你遭遇不幸時，你是不是覺得神遠離了你，你有沒有對神失去信心？請你不要灰心，要相信：只要你有顆願意奉獻的心，神是知道的，神也遲早會使用你，只不過他不會按著你的想法和計劃去使用你，因為那並不是最完美的。



祂要按著祂自己的美意（我們常常不明白的環境和挫折）來裝備我們、陶造我們，最終要“大用”我們，使得我們這些卑微不配的瓦器，最終與祂一同得榮耀。讓我們一起共勉：神永遠與我們同在，永遠愛我們，祂會用最美好的方式來實現我們的心願！阿肋路亞，讚美主！阿們！



笑一笑

語文沒學好是怎樣的？

- 1.告白像絕交。
- 2.別人看到美景可以吟詩，而你只會一句：“哦，真美！”
- 3.就是那個那個... 哎，那詞兒叫啥來著？
- 4.數學題連題都讀不懂。
- 5.聊天基本靠表情包。
- 6.拍朵花發說說：花開了，還不錯，挺漂亮。
- 7.看到好笑的只會：哈哈哈哈哈...

今年孩子們的期末總結

- 1.有本事衝我來，別在家長會上嚇唬我爸！
- 2.每次老師都會問我們：聽懂了嗎？我們點點頭說聽懂了。我心想：你開心就好，畢竟這麼大年紀了，我們也不想刺激你。

痛苦的慈悲

甘思定



你在哪裏？你在哪裏？……

天父悲傷愛憐的聲音，一遍又一遍地扣動著原祖父母不知所措的心門，面對著原祖父母的執迷不悟、相互推卸責任，這聲聲的呼喚，沒能喚來他們的回心轉意，卻打開了天父慈悲的心門。這聲聲的呼喚沒有終止天父對人類的愛，卻使得天父的慈愛湧流，給人類許下了救恩。

“看！上主的婢女，願照你的話成就於我吧！”

萬年千年後的一天，一位卑微的女子——瑪利亞，抬頭望天，捕捉著隱約迴響在耳邊那語重心長的，創世之初樂園中的聲聲呼喚，謙卑的回答說：主，我在這裏，願照你的話成就於我吧！

聖母的一聲“是”，宛如一把鑰匙開啓了天父的慈悲之門，使天父的慈悲湧流，流向迷途的亡羊。她完全接受了天父的旨意與任命，且隨時爲了天父的救恩計劃，了聖子耶穌的救贖工程，奉獻犧牲自己的一切。也因著這一聲“是”，開啓了聖母痛苦和艱難的信仰成長之旅。從應允的那一刻起，聖母肩負起了這堅韌的使命，從耶穌的誕生、到奉獻於聖殿、逃亡埃及，從耶穌傳揚福音到被捕受難至死，聖母始終陪伴在耶穌左右。

面對天使的話，聖母表現出了格外的對天主的信德與服從，她不在乎別人怎麼看她未婚受孕的事，不在乎若瑟有何反應，因爲她無暇

顧及，她知道這是天主的旨意，因此毫無保留的回答“是”。

由於要戶口登記，若瑟和有孕在身的聖母踏上了回鄉的路途，天寒地凍，路途艱辛，盤川耗盡，無處住店，在寒冷的山洞馬槽裏聖母擁抱著淒冷中的小耶穌，呵護著至高者的兒子，人類的救主。

在聖殿裏，聽到西默盎預言：嬰孩耶穌是他們期待已久的默西亞、異邦的光芒和以色列子民的榮耀，但也是“反對的記號”，有一把利劍要刺透你的心靈時，聖母的心在驚訝中被刺痛著。

在熟睡中，若瑟叫醒了聖母，在星光下匆匆的踏上了逃亡埃及的流亡生活。

在耶穌傳教期間，多少次聖母親眼目睹了憤怒的人們向耶穌舉起了拿著石頭的雙手。

耶穌被捕受鞭打，頭戴刺冠，滿身流血，身背十字架，一次跌倒，二次跌倒，

三次跌倒，聖母眼睜睜的看著愛子耶穌聖血流盡，死在苦架上，死在強盜中間。

如此這般的種種磨難，聖母如何受得，世人又如何明瞭？

想起聖母，談起聖母，我們多是在腦海中想像著聖母在天堂的無限榮耀，天使簇擁，聖人圍繞；想像著聖母享有的四大奇恩，如癡如醉；卻鮮有看到在這光榮背後聖母為尋求執行天父的旨意，以天父的心情和慈悲面對每天的疑惑，艱難困苦，而依然堅韌向善呢？

聖母的一生是“是”的一生。聖母一聲謙卑的“是”，使她享有了無比的榮耀：天主之母，終身童貞，無染原罪，靈肉升天！同樣也是一聲“是”，帶她從此走上了痛苦黑暗的道路！明明是救世主卻誕生在冰冷的馬槽裏；明明是救世主還在襁褓之中就踏上了顛沛流離的逃亡生活；明明是救世主卻被安置在強盜中間被釘死在十字架上。

艱難困苦全不怕，爾旨承行在人間！這一切的艱難苦恨沒有阻擋住聖母那顆“是”的心。

在黑暗痛苦中，聖母一顆剛毅的心戰勝了一次又一次的磨難；在日常生活裏聖母一顆洞察的心默默的感知著兒子，將一切默存心中，反覆思量；在苦難十架下，聖母一顆救贖的心，緊緊的貼在十架上，與兒子同戴著血與淚！

一聲“是”，聖母羸弱的雙肩擔荷著世人的悲歡離合；一聲“是”，聖母溫良的心烙印了罪人的悲苦哀涕；一聲“是”，聖母柔弱的雙手挽拉著失迷跌倒的孩子！一聲“是”，孕育了聖言，悄然無息地開啓了新天地，恆古不變，萬古常新！

慈悲之母，為我等祈！
在此獻上我的渴求：無意苦爭春，一任群芳妒。零落成泥碾作塵，只有香如故！

痛苦之母，為我等祈！
在此獻上我的心志：千錘萬鑿出深山，烈火焚燒若等閑。

粉身碎骨全不怕，要留清白在人間！



創世紀

(加音殺弟)

雅格

空聞命果口齒香，
赧然低眉出地堂。
嚴寒酷暑不相似，
天地四顧何茫茫。

茅屋旅葵充饑腸，
春去秋來歲月長。
生兒育女延血脈，
人間漸有新氣象。

南鶯北燕賀吉祥，
萬紫千紅獻芬芳。
喜鵲殷勤誰家院，
亞當得子喜洋洋。

紫蕎金谷風吹浪，
辛勤耕耘有兄長。
黃牛白羊臥山水，
牧歌橫笛聲悠揚。

牛羊成群毛色亮，
三挑五揀沒主張。
首生牛犢最可貴，
獻做犧牲請主嘗。

庫中百谷倉中糧，
顆顆如玉粒粒香。
左顧右盼捨不得，
一把秕谷慨而慷。

遭受冷遇心嫉妒，
牽怒兄弟真荒唐。
可歎同根手足情，
痛下殺手實堪傷。

殷殷熱血灑牧場，
風雨沈沈心慌慌。
震怒之下遭驅逐，
背負血債去流浪。

親情幾斤善幾兩，
擺上天秤且稱量。
開天闢地第一案，
久久咨嗟不能忘。



他豐富了我的生命

謝若安修女

主說：『我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛。』（若 10：10）

『現在活著的，不再是我，乃是基督在我裏面活著。』（迦 2：20）

一、 聖召苗芽

主說：『我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛』（若 10：10）。1985 年的某一天下午在自家的菜園中，天主藉著姊姊安妮修女敲我的心門「妳要不要當修女」，我當時自覺不配。原因有三：第一、自己是罪人；第二、當修女的學歷門檻需高中畢業，我只是國中畢業，自卑心在心中作祟，我也沒有勇氣讀書，因我已二十幾歲了，不好意思與十幾歲的青少年一起讀書，再加上自己有十幾年沒摸過書本，書本上的知識在我腦海中幾乎空白。

第三、自己是一位不熱心的教友，對聖經及教會的訓導一知半解，所以我回絕了姐姐的邀請，我用許多理由推辭她的邀請，但姊姊還是鼓勵我去讀書練習看聖經。有一天看到聖經中「我不是來召叫義人，而是召叫罪人悔改。」（路 5：32）及「你們中間誰是有智慧的呢？」（雅 3：13）看了這兩段經文後，激勵我修道勇氣，但為了更確信天主召叫我，我求天主給我三個聖召的記號：1. 解決我心中重大阻礙，有勇氣捨棄一切追隨主耶穌；2. 讓我有越來越渴望修道的感受；3. 讓我杜絕了結婚念頭。後來，天主確實毫不吝嗇的讓這三個記號在我身上實現，有了這些聖寵使我有勇氣踏出家門，敲德來小妹妹會的修會大門。

1986 年我穿起了學生

制服，與十幾歲的青少年一起就讀振聲中學夜間部。三年攻讀的艱苦生涯，都是依靠天主的恩寵以及修會姊妹們的祈禱與支持。就這樣，終於達成了我入德來小妹妹會的門檻目標「高中畢業」。回憶就讀振聲中學的時光，每逢考試前，我總會在聖體龕前向耶穌祈求祂與我一同應戰，就如達味王與巨人哥肋雅作戰時一樣，是倚仗着萬軍上主天主的聖名打敗巨人（撒下 17：45）。這般切的祈禱幫助了我度過每次的考試。

二、 初學陶成

1990 年成爲德來小妹妹

會的初學生，兩年的初學生活中，經驗到在沙漠、曠野中行走摸索和種植在溪畔樹木的種種體驗。「沙漠」是乾旱孤獨的地方，行走此地必須攜帶足夠的水以免乾渴而致於死；但是，「沙漠」也是與天主相遇的恩寵之地，聖保祿宗徒皈依後三年在阿刺伯沙漠精修祈禱（迦 1：17），他伴隨著水的源頭，有如植在溪畔的樹木永不凋謝，三年沙漠的際遇，蘊釀了日後英勇爲主耶穌殉道的勇氣。學習祈禱、獨處是初學生必修課程，我喜歡自己一人在修院園子裡修剪花草，與花草爲友與它們說說話，這是我經驗天主與主耶穌相遇的親密時刻，修道生活有時也如處在曠野裡受試



探和誘惑，就如主耶穌四十天在曠野裡受魔鬼試探（路4：1-13），物慾、財富、權力…等，我必須學習完全捨棄它，全心跟隨著天主的恩寵往成聖的道路邁進，對我這一位初學者而言是何等的困難；再加上我的聖召晚成、往昔花樣的社會背景，使我更難捨棄它們。感謝我的初學導師諄諄的引導和耐心的陪伴，及修會姊妹們恆常的祈禱，更感謝天主的恩寵相隨，我才能走過直到今天銀色25年。

三、學習福傳工作

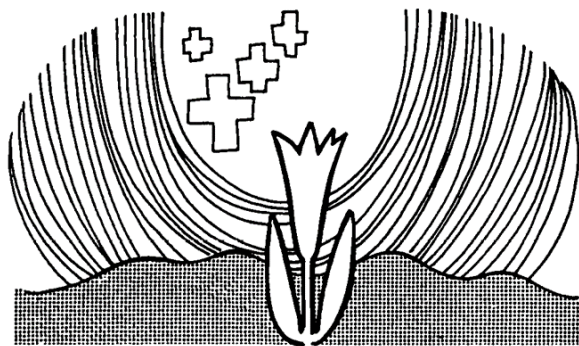
1992年8月2日宣發初願後，我的第一個使徒工作，是被派遣到桃園成功路聖母聖心堂協助耿文良神父。我對此工作完全陌生，但耿神父大方的接納指導我許多堂區牧靈及教會禮儀……等，在教友的熱心幫忙，及耿神父的大力支持，更重要的是天主與我同在的信心之下，讓我遇到任何困難都能迎刃而解。記得那年聖誕節前，我鼓勵主日學的小朋友們準備心靈迎接小耶穌，在將臨期中每天做一件善工來準備

迎接小耶穌的馬槽。我打算給精心準備的小朋友們每人一尊小耶穌態像來獎勵他們，但遍尋聖物專賣區，大部分是整套馬槽販售，買不到單一的馬槽小耶穌態像。我在祈禱後，鼓起勇氣決定自己學做馬槽小耶穌送給主日學小朋友們。好心的泰山方濟會修士借給我小耶穌態像橡膠皮模型，於是我自己買來石膏粉閉門造車。因無人指導，剛開始做出的小耶穌缺鼻、腳趾頭、眼、臉…奇形怪狀，幾經摸索修正，終於做出幾個完整的小耶穌態像。我越做越有興趣，用料也越用越多，做出來的小耶穌變成巨嬰耶穌，終至把借來的橡皮膠模型撐破了，驚慌、懊悔之下也不免抱怨耶穌說：「爲了宣揚祢的誕生，我趕工製作祢的小態像，祢也不幫幫忙，現在模型撐壞了，祢的小態像做不出來了，我拿什麼送給人？我又拿什麼還給修士呢？」當時，桃園修會院長得知我心的憂慮，所幸院長認識一位做模型的黃先生，我與他連絡後，立即與伍儒理修女一起到黃先生家請益。黃先生是做模

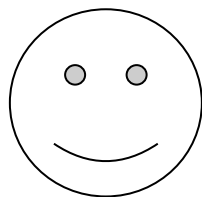
型高手，他不但教了我攪拌石膏粉及灌模的技巧，還免費的爲我做兩個精緻的模型，一個還給方濟會修士，一個自己保留。此時我才領悟，原來這一路是主耶穌牽引我得到黃先生那兒教導我如何灌石膏模型的正確知識，於是我加碼恭製了 200 多尊小耶穌態像，讓所有的教友們一家一尊，皆大歡喜！這讓我經驗到跟隨主耶穌真好，因爲祂時時在引導我要走的道路，主耶穌我感謝讚美祢、我遇到困難有祢頂著我什麼也不怕！

1993 年農曆年過後，耿文良神父到溪口天主堂度幾個月的假期，這是他第一次離開桃園聖母聖心堂他的羊群。他囑咐我幫助他照顧好他的羊群；彌撒方面，他請

了一位菲律賓來台渡假的齊神父幫忙做彌撒，本堂的牧靈工作充滿天主各種恩寵，如：探望生病的教友並送聖體、拜訪冷淡久而不進堂的教友、家庭玫瑰經、基信團查經班、道理慕道班、探訪貧困的朋友（教友），與齊神父一起到教友家爲生病教友傅油。印象深刻的是第一次到桃園殯儀館與齊神父一起爲教友做入殮禮，殯儀館中的兩側房間每間都有一位永生者的大體準備入殮，我心中恐懼不安，尤其在看到要準備入殮禮的教友大體，眼睛微開、微露銀牙、臉色灰暗，心中充滿害怕甚至有逃走的念頭，靠著心中默唸熱心短頌向耶穌祈禱，才漸漸消除心中的恐懼，這讓我學到臨終關懷與處理大體的重要一課！剛斷氣的大體不能



馬上送冰存，要將大體處理得當後再送進冰庫冰，處理方法，用手幫其眼睛蓋上，把下巴往上頂等幾個小時，直到雙唇閉合後再送去冰凍。以虔敬的心處理大體，才能讓永生者「含笑天堂永福，子孫孝名遠揚」。



老師的妙方

為鼓勵教友們的堂區服務與熱心奉獻，每主日早上8：30 彌撒特別邀請輔仁大學或台灣總修院的神父們輪流主禮彌撒聖祭，藉眾神父們的道理來潛移默化與培植教友們。另外，為了幫助獨居的貧困教友李德倫先生，我排除艱難為其申請屏東潮州孝愛之家免費在那兒安養天年。回想這一年來點點滴滴的堂區牧靈福傳工作，從零開始到累積了一點經驗，這些都是天主的恩寵，及神長、教友們的幫助及指導，它豐富了我福傳經驗，更豐富了我的生命！

(未完待續)

為了收拾上課睡覺的學生，老師在講台邊支起一張床，他指著床對學生說：“以後，誰上課睡覺就來這裡睡吧，免得趴著難受！”結果，一節課下來，沒有一個學生再睡覺了。平時上課最愛睡覺的小傑抱怨說：“誰敢去床上睡啊，知道的是老師在上課，不知道的是，還以為在開追悼會呢！”

聖經分享 15週年

Natalie Fu

每年，隨著將臨期的到來，我總是不由自主地想起了一個流浪兒的小故事，這個小故事，正好印證了我15年來信仰生活的心路歷程。

有一位無家可歸的流浪兒，又餓又渴地流浪街頭。他不斷地向天主祈求說：主啊！可憐我吧！請你讓一位好心人，送我一片麵包充飢吧！等了半天，總算有個好心人出現了。這個好心人卻一言不發地牽起這位流浪兒

的手，一路走著。流浪兒非常納悶地悄悄的對天主說：主啊！我實在太餓了，走不動啊！我只要一片麵包就好了。天主不予理會，過了一段時間，流浪兒再向天主訴求說：主啊！真的不行了！沒有麵包，只要一顆糖也好。天主還是不予理會，走著走著……最後，好心人帶著流浪兒，停在一棟房子前，打開了門，請流浪兒進入屋內。好心人幫他清洗乾淨，給他換了一套乾淨的衣服，然後



請流浪兒共享了一頓豐富、美味的晚餐。晚餐後，好心人還對流浪兒說：

只要你願意，你可以留下來。

身為一位剛出生即受洗的教友，自懂事起，我內心一直渴望著所謂“內在屬靈”的感覺，就是那種“我在主內，主在我內”的默契。我認為主內的生命，應該是有感覺的，無奈我總是觸摸不到。對於自己的信仰，甚至難以啓口。我經常尋問天主說：主啊！禰在那裡？為什麼我總是感受不到禰的臨在呢？年復一年，我就好比故事中的流浪兒一般，流浪街頭。終於，15年前，天主派來的好心人，出現了。

15年前，突如其來的一個念頭——陪伴母親參加將臨期的避靜吧！坦白說，當時的我，懵懵懂懂，參加避靜的本意，僅僅是爲了陪伴母親而已。避靜午休時間，隨意翻翻擺在桌上的堂訊，居然一眼看到週四晚上 7:30 的聖經分享活動。抱著姑且一試的心態，我加入了每週

四晚上，由何神父帶領的聖經分享小組。始料未及的是：藉著聖經分享，不知不覺中，我的心漸漸開了，許許多多的捆綁和束縛慢慢釋放了，天主聖神不斷地由聖言中啓發我，數不清印象深刻、無法忘懷的感動，觸動內心，督促著我改變自己的思言行爲，更新我的信仰生活。

記得有一天，我們一起恭讀瑪竇福音第五章。耶穌開口教訓門徒說：你們是地上的鹽，鹽若失了味，可用什麼使它再鹹呢？

人點燈，並不是放在斗底下，而是放在燈台上，照耀屋中所有的人。

照樣，你們的光，也當在人前照耀，好使他們看見你們的善行，光榮你們在天之父。

短暫默想後，神父首先分享說：鹽失了味，沒有味道。同樣，一個沒有味道的人，一定是個乏味的人。人點了燈，放在斗底下，必定黯然無光，無法照亮家人。我們的好行爲，真是光榮天

上的父嗎？還是光榮自己呢？

透過神父的分享——乏味的人、黯然無光、光榮自己，一語道破，有如醍醐灌頂。那麼，我要如何把光帶入我的家庭呢？首先，我努力嘗試學習聖母的柔順、謙卑；同時，把聖經分享得到的啓示和體會，現買現賣地提醒也影響家人，將聖言和祈禱帶入每天的家庭生活中；很快地，我們全家順理成章地皈依了天主，全家能夠一起參與彌撒，對我而言，我已心滿意足了。

至此，我彷彿故事中的流浪兒那般，只要一塊麵包，甚至一顆糖都好，已經足夠

了，不想再走下去了。但是，天主不予理會，祂讓好心人帶著我，繼續走下去，於是，我加入了教區為期三年的神學課程。三年中，一篇篇回應聖經章節的報告，都是靠著我由聖經分享累積的體驗中完成的。萬沒想到，最後，天主不但讓好心人帶著外子，還要我作陪，加入了為期五年的終身執事培育課程。此時，我們屢屢向天主訴求說：主啊！不行啦！不可能呀！天主仍然不予理會，走著走著，實在走不下去了，只好連拖帶拉，終於，天主讓好心人帶著我們進入了聖殿，在天主的祭台前，為外子世豪穿上了終身執事白袍，共祭感恩聖宴，並且說：



只要你願意，你可以留下來。

輕鬆一下

15年來，很多時候，我們仍然不清楚什麼是天主的旨意，我們難免有如那位流浪兒一般，向天主報怨：主啊！十字架太重了，背不起，也走不動了。但是，多年累積的信德，讓我深深體會到：天主的賞賜，總是遠遠超過我們所期待的；而天主讓我們背負的十字架，卻永遠比我想像的，輕省多了；只要我們順服天主的旨意，警醒祈禱、悔改、全心信賴，主內的喜樂、平安必與我們同在。

回首過去15年，聖經分享，竟然成為我們靈性生命、及信仰生活的轉捩點。拜聖經分享之賜，讓我或多或少觸摸到“內在屬靈”的感覺了，因而得以與天主建立更親密的關係。一路走來，除了感謝聖神；還要感謝指導神師何神父，15年來的堅持和帶領；更要感謝在不同階段中，天主派來的一路陪伴、支持、鼓勵的好心同路人。

1，一天生物課老師講關於適者生存的問題，發現小明正埋頭睡覺，頓時大怒將他叫起來問：“你說說什麼叫適者生存。”

小明想了想回答道：“我適應了你講課，所以我睡著了，你沒有適應我，所以你發怒了。”

老師：“滾門外睡去！”

2，今天，考試前最後一節課！班上所有人都來了，平時曠課的也來了！

老師：同學們，今天你們自習吧，就不講課了！

突然有個同學站起來：老師，我們都來了，你怎麼不講課呢？

老師：從來沒有這麼多人上我的課，我有點緊張！

生在主內，活在當下

陳磊

我們常常會有這種人生體驗，就是在吃飯時千般思索，睡覺時萬般思量；學習時心猿意馬，玩樂時憂心忡忡。現實生活中太多憂愁煩惱像幽靈一樣縈繞在我們心中，致使我們心煩意亂，吃不香，睡不寧，玩不爽。我們總是不能活在當下，享受當下的美好時光。

所謂“當下”，就是指我們此時此刻正在做的事，目前正處的地方，周圍一起生活和工作的人。“活在當下”就是要把自己全部的

身、心、靈投入到當下的此時此刻；全神貫注於當下的這些人、事、物上面；聚精會神地去品味和體驗這一切。當歡樂來臨的時候就享受歡樂，痛苦來臨的時候就迎向痛苦。無論身處順境還是陷於逆境，都是上主對我們最好的安排。若我們能有如此心胸，才能在順境中感恩於主；在逆境中依舊心存喜樂；在面臨挫折痛苦時不避不逃，以泰然自若的心態來面對人生。

曾經有一位哲人說：“只有活在當下，才能真正的體會人生；只有活在當下，人生才能真正的無憂無慮”。擁有現在，讓天主所



賜的喜樂去代替一切對痛苦的憂傷和對過往的愁思；擁有現在，讓赤子般的信賴去代替一切對未來的憂患和對年華易逝的惆悵；眷戀過往者，必將成爲明日的囚徒。正如耶穌在天主經中所言：“求你今天賞給我們日用的食糧”。請注意！不是明天的食糧或昨日的食糧，而是今天日用的食糧。因此，專注於當下的每一刻，是克服憂慮和恐懼的最好方法。

珍惜現在，活在當下！

曾有這樣一個故事：從前有個剛進修道院的小修士，每天早上負責清掃花園裏的落葉。

清晨起床掃落葉實在是一件苦差事，尤其在秋冬之際，每一次起風時，樹葉總隨風飛舞。每天早上都需要花費許多時間才能掃完院裏的樹葉，小修士爲此憂心忡忡。他一直想要找個好辦法讓自己活得輕鬆些。

後來有個老修士就跟他說：“你在明天打掃之前先用力搖樹，把落葉統統搖下

來，那麼後天就可以不用掃落葉了。”小修士覺得這個辦法不錯，於是他隔天起了個大早，使勁地猛搖樹，這樣他就可以把今天跟明天的落葉一次掃乾淨了。爲此小修士一整天都非常開心。

第二天，小修士到院子裏一看，他不禁傻眼了。院子裏如往日一樣滿地落葉。老修士走了過來，對小修士說：“傻孩子，無論你今天怎麼用力，明天的落葉還是會飄下來”。小修士終於明白了，世上有許多事是無法提前的，唯有在主內認真的活在當下，將一切煩惱和憂慮都交托在的手中，努力做好當下的本職工作，這才是最真實的信仰生活。

人的一生可分爲“三天”：即昨天、今天、明天。昨天已如東去之流水一去不返，明天還如海市蜃樓般可望不可即。然而在這“三天”中，“今天”最爲重要。所以就應該放下過去的憂愁與煩擾，並拋棄對未來的過度擔心和恐懼，以全副身心來做好當下的一切。

昨天已經成為歷史，無論痛苦與悲傷、還是快樂和成功，一切都無法挽回。每個人都有自己過去的經歷，不管你現在怎樣追憶，如何悲傷，時間永遠不會倒流。過去無數次美好的回憶，都應使我們懂得珍惜當下；昨日每一個失敗的遭遇，也應使我們懂得從中吸取教訓，不讓自己的歷史悲劇重演。

常言道：“人無遠慮，必有近憂。”許多人總喜歡預支明天的煩惱，妄想著能提前解決未來的憂患。對於將來的事，我們總是存在著憂慮，總是把將來要面臨的困難加以放大。我們擔心現在強健的體魄到年老時會體

弱多病，擔心年華的逝去會使我們失去曾經擁有的輝煌……其實正如聖經所言：耶穌說：“明天有明天的憂慮，一天的苦足夠一天受的了”。明天的憂慮今天是無法解決的，事實上，幾乎所擔憂的事 90%以上都不會發生。天主是公平的，他賜給每個人一天都有寶貴的 24 個小時，那麼我們就應當珍惜當下的每一天，盡心盡力去完成天主交給我們每一天的功課。

古希臘哲人庫裏希坡斯曾說：過去與未來並不是“存在”的東西，而是“存在過”和“可能存在”的東西。唯一“存在”的是現



在。昨天的已經已永遠逝去，未來的還無法預測。人生苦短，譬如朝露。正如聖詠之中所言：“我們的生命在你的義怒下消逝，我們的年華也不過是一聲歎息。”我們的壽命不外七十餘春秋，即使健壯，也不過八十餘寒暑。人生時光大半是勞苦和虛空，轉瞬即逝，我們也飄落無蹤。那麼我們這短暫的一生該如何善度呢？曾經勸一些朋友：人生在世最要緊的是榮主救靈！然而他們卻常說：“我現在正忙賺錢，哪有時間進堂參與彌撒啊！等我老了，再救靈魂也不遲；等我退休了，再來為教會服務；等我賺錢賺夠了，再來關心靈魂……”

“殊不知我們的仇敵魔鬼，如同咆哮的獅子巡遊各處，尋找可吞食的人”，也許當你明早起床時，就再也看不見那美麗的陽光透過窗戶射進你的房間。其實我們真正擁有的只有當下的此時此刻，當務之急是珍惜光陰做好當下應該做的事。如果你能學著靜下心來，用你的一雙慧眼觀察一下周圍的日月星辰，山川河流，花草樹

木，飛禽走獸，你會發現天主所造的自然界的一切都是如此和諧美妙，令人陶醉。

你會明白：人的憂慮苦悶，牢騷抱怨的惡劣心態與大自然的美妙和諧是多麼不協調。誠如哲學家奧修所說：“我不去想太多關於未來的事，因為未來是由現在所產生出來的。如果我們能夠照顧現在，那麼我們就是照顧了未來。未來不會無端地來，它將會從這個片刻產生出來，下一個片刻將會從這個片刻產生出來。如果這個片刻很美、很寧靜、很喜樂，那麼下一個片刻一定會更寧靜、更喜樂。”如果我們能以喜樂的心態去對待生活中的一切，把人生掛慮托付於主的手中，常放下大大小小的俗世的包袱，如此你就是生活在天主的愛內，那麼來自天父的平安喜樂就常會與你相伴。

古人云：“知易行難”。以上的大道理也許人人都懂，可是能做到真正活在當下又有幾個呢？特別是對於疾病、痛苦、困患纏身的人來說，在傷痛之中看到天主

的祝福談何容易？可是，別忘了！天主早就知道我們每一天都面對不同的憂慮，他比任何人都了解我們的需要，正如斐理伯書 4：6 所言：“你們什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主呈上你們的請求”；“將你們的一切掛慮都托給他，因為他必關照你們”。是的，無論遭遇任何難處、重擔、憂慮，我們都應藉著祈禱和感謝，把每一天的重擔都交托給天主，因為主耶穌會使勞苦和負重擔的人在他內獲得安息。

最後以一位聖人的座右銘來與大家共勉：“天主賞

的每一天都是我生命中的最後一天。”朋友們，願我們都能效法這位聖人，把每一天都視為生命中獨一無二的一天，活在當下，行在今日。我們相信：“心若改變，你的態度跟著改變；態度改變，你的習慣跟著改變；習慣改變，你的性格跟著改變；性格改變，你的人生跟著改變！”（心理學家馬斯洛語）。如果我們每天都能夠：“早上醒來，光彩在臉上，充滿笑容地迎接未來；到了中午，光彩在腰上，挺直腰幹地活在當下；到了晚上，光彩在腳上，腳踏實地的做好自己。”如古聖約伯一樣在順境中心懷喜樂之情，在逆境中依舊心懷感恩



之心。那麼，在主內我們就充分享受了生命精彩的過程！



妒嫉別人，害人害己

從前有一個農夫養了一頭羊和一隻驢子。山羊看到農夫給驢子的食物比自己豐富，心生妒嫉，於是想了一個辦法陷害驢子。

山羊對驢子說：“你看，主人對你多不好呀，每天要你幹那麼多粗活，那不是太勞累你了嗎？”

驢子信以為真的問山羊：“那我該怎麼辦？”山羊說：“你假裝發狂跌到水溝裏，那麼以後就可以休息了。”

驢子按照山羊的話去做，假裝發狂跌到水溝裏，身體受了傷。

農夫發現後請了一個獸醫來醫治，醫生告訴農夫說：“要用山羊的肺敷在驢子的傷處，才能治好。”

農夫聽了，殺了山羊，取了它的肺，醫好驢子的傷。

愛，充滿著聖耀漢維雅內教堂

陳潔



您渴望愛嗎？您想知道天主的愛是如何彰顯在我們生活中嗎？那就請您到我們的聖耀漢維雅內教堂，那裏充滿著愛。

愛是含忍的，愛是慈祥的，愛是不嫉妒，不誇張，不自大。何神父是我們的本堂神父。十年來在他的帶領下，把這個沒經費，沒教友的教堂變成一個非但能自給自足，還能幫助平困堂區的，有 500 多位教友的教堂。這一路的艱辛，我想只有他本

人知道。但我們看到的是那永遠喜樂，慈祥，和藹可親的何神父。在彌撒中他諄諄訓導我們要按基督的教導去生活，要我們把天主的愛實踐到生活中，做一本活的聖經，一個真正的基督徒。每週四的晚上帶領我們分享聖經，他總是能四兩撥千斤的幫助我們從不同的角度去思考問題。每週五晚他是那麼認真地領著大家同禱。在日常生活中，他也是關心體恤教友，去關懷探望那些無法來教堂的教友。還有我們兩

位可愛的甘修女和侯修女，她們是那樣耐心的幫助每一個教友，特別是我們這些新教友，總是積極地鼓勵我們，苦口婆心的教導我們如何領悟聖言去度聖善的生活。從他們的言行中我們可以看到他們對天主的摯愛，和對我們的關愛。

愛是不作無禮的事，不求己益，不動怒，不圖謀惡事。Eddie，笑口常開的共融組長，他帶領著一批批的新教友，每月第一個週日他組織這些新教友共融活動，分享豐富多彩，生動活潑的主題，領著大家去到養老院探望那些智障老人。在慈悲禧年將要結束的時候，他為能讓更多的新教友能去朝聖過慈悲聖門，居然為停放多年的車買了保險，親自開車，帶著大家去朝聖過慈悲聖

門。他經常在百忙中，幫教友做義務翻譯，義務律師，幫他們解決生活上各種困難。天主的聖言常掛他的口，總是先為人想，不為己利慮。從他那種無私的服務精神中，我體會到他對天主的愛是那樣的純，對我們的愛是那樣無私。

愛是不以不義為樂，卻與真理同樂。Rosa 姐，一位熱心服務的老教友。教堂裏到處都能看到她做事的身影，廚房，花園，服務台。。。我們大多數教友對她是又怕又愛。每當我們做錯事的時候，她都會鐵面無私嚴厲地批評我們，但當我們做對的時候，她也會很高興地誇我們。我非常感激她。在我還在慕道，未領洗的時候，她叫我多讀聖經，按聖言去生活，不要死讀書，教條，要



活學活用。看到我有不足的地方，她會馬上糾正我。有時她的言詞很銳利，我當時受不了，但事後，經過思考，會發現她批評得對，感謝天主，你讓我身邊有個 Rosa 姐。讓我領悟到她對天主的愛是那麼真，對我們的愛是那麼誠。

愛是凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。心慧姐，就像一個大姐姐一樣照顧著教堂和那些需要照顧的教友。每當教堂有活動時，心慧姐就會馬上組織人手去做，當教友有困難向她求助時，她會有求必應。現在我接受了教堂新的服務工作，一點都不懂，心慧姐就像攬一個孩子一樣，手把手地教我，她是那樣的耐心，那樣的包容我的不足，常對我說，不要急，慢慢來。當我沒信心時，她就會對我說，要有信德，天主選的，不會錯，你一定可以的。當我對她出言不遜時，她對我說，你太累了，放鬆休息一下再來。我經常做不速之客，要她幫忙，她每次都會放下手頭工作幫我，一直到我搞好為止。她的那種包容，忍耐

的信德，讓我知道她對天主的愛是那麼深，對我們的愛是那麼厚。

這樣的愛，在聖耀漢維雅內，很多很多，訴不完，道不盡。愛，瀰漫在整個教堂。愛，永垂不朽。



本堂十大活動感恩回顧

周心慧



今年是慈悲年，也是我們聖耀漢維雅內堂也將要進入慶祝 50 週年的成立，這個巧合帶給我們耶穌慈悲禧年無數的恩寵與祝福。雖然慈悲年已結束，但教宗說：「我們雖然再度關了這扇慈悲門，但是耶穌的慈悲心確是永遠向我們敞開的，我們要永遠信賴祂的慈悲。」藉著恩寵上的恩寵，我願與大家一起回顧一下這一年來本堂的大活動。

1. 聖誕節 (12/24)

兩千年前，天使傳報耶穌基督降臨人世的喜訊：「天主受享光榮於高天，主愛的人在世享平安。」何謂心靈的平安？是忙進忙出的買聖誕節禮物？還是思及聖愛降生奧蹟的精神，把自己當成禮物般的完全獻給小耶穌。如果真是如此，聖誕節的報佳音、信仰分享和子時的彌撒，就是平安的來源。這就是耶穌

基督誕生，實現了在世享平安的喜訊。

2. 新年春節聯歡會 (2/7)

春節感恩大禮彌撒、敬天祭祖大典、主日學耶穌慈悲心的舞蹈、中文班的數來寶、慕道班的合唱等精彩動人、可口的茶點及神父們分送的代表祝福的 500 份紅包疏解了大家的思鄉之情，也溫暖了大家在主內的兄弟姐妹情。

3. 復活節 (3/27)

感謝天主的恩賜，我們有 34

位慕道友領洗及 3 位領受堅振及聖體聖事。慕道友經過一年的慕道課程與信仰的體驗，信仰的種子已經深深的在他們的心裡扎根，並且確定在人生的旅途上與主同行。

4. 五月佘山聖母遊行 (5/8)

今年的佘山聖母遊行一如既往的振奮人心，聲勢浩大。我們的衛士團隊、青少年輔祭團、青年樂隊、玫瑰會和我們主日學小朋友的精彩舞蹈表演，讓法拉盛的居民和我們一起讚美聖母，並且請聖母親自帶領我們，勇敢的



為信仰做見證。

5. 慶祝聖耀漢維雅內堂 49週年堂慶 (6/26)

今年的堂慶比往年盛大，因為神父成立了慶祝 50 週年堂慶的籌備小組，集合了英文、西班牙文和中文的教友一起參與。他們特別設計了廣告攤位，介紹他們的計劃與收集 50 年之間的故事與照片讓我們分享。我們品嚐食物的美味，和欣賞美麗的舞蹈、古箏演奏，最後在抽獎的歡樂之中，結束了當天的活動。

6. 兒童音樂會 (8/7)

為了慶祝建堂 50 週年，本堂特別提前舉辦了第一屆的兒童音樂會。音樂會在西班牙樂團活潑的帶領之下打開序幕。在小朋友們各種精彩的扮演中，我們看到老師們的辛苦付出，看到小朋友們的認真努力，也讓我們看到教會的希望與未來，感謝天主，感謝父母，感謝老師，繼續加油！

7. 主日學夏令營 (7 月至 8 月)

主日學夏令營為期一共七週。內容豐富活潑，有聖經故事、手勞、唱歌舞蹈、戶外遊戲等。今年我們特別舉辦了到慈悲聖門的教堂朝聖，家長和孩子一共有 100 多位參與。我們也帶領孩子參加了聖母升天遊行，幫助孩子們從小就體驗到為信仰做見證的喜悅。為了獎勵孩子們的努力參與，我們特別準備了室內遊樂園和很多的玩具、獎品，供他們換取。最後要特別感謝所有的老師與家長們的辛勞與帶領之下，讓孩子們留下了美好的回憶。

8. 華人教友協進會改選 (9 月底)

在天主聖神的帶領之下，終於更新了我們的服務團隊。令大家更驚喜的是我們的新會長，是今年剛領洗的教友陳潔姊妹，另外還有 5 位會員也是新教友。讓我們一起恭賀他們並且為他們祈禱，願天主降福他們、保護他們攜手同行。



9. 教堂義賣活動 (9/10)

唯有天主的祝福，才能讓我們
的義賣活動年年都能由
「無中生有」到「恩寵滿溢」。
今年的義賣活動在神父修女
的帶領和兄弟姊妹的合一努力
之下，讓我們更深的體會到：
「團結就是力量」。

10. 光耀之星 (10/21)

本堂今年的「光耀之星」是
蔡松柏和簡素馨夫妻。他們
為慕道友的犧牲與奉獻大家
有目共睹。他們以認真與盡

心盡力的態度照顧每一位需
要幫助的人，並且用他們的
生活為信仰做見證。願天主
百倍的報答他們所付出的時
間與愛心，和降福他們的家
庭平安喜樂、主恩滿溢。





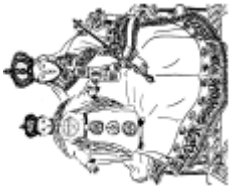
恭
賀

主內所有兄弟姐妹

聖誕快樂
新年如意

聖耀漢維雅內堂全體服務人員





New Life Winter 2016 No. 307
Published by Our Lady of China Chapel
54-09 92nd Street, Elmhurst, NY 11373
Tel. (718) 961-0714 Fax (718) 460-8032
E-Mail: olcny@msn.com
Webpage: <http://stjvc.org>

Non-Profit Org.
U.S. POSTAGE
PAID
Flushing, NY
Permit No. 618

新生命 二零一六 冬季刊 第三零七期

出版者：聖耀漢維亞內堂 / 中華聖母堂

指導司鐸：何安東神父

編審：甘曼妮修女

校對：馬若林

郵寄：胡恩嘉